К тому времени, когда я вышел из магазина, было уже 18:00. Для ресторана это время являлось самым оживлённым, и обычно в этот момент им требовалось как можно больше рабочей силы. Но не так давно мои рабочие часы резко сократились, из-за чего я приноровился возвращаться домой в час пик. В конце концов, я бесполезный работник.

Интересно, скоро ли меня уволят и с этого места тоже...

Я шёл по улице, выдыхая белый пар. Январский воздух был довольно таки холодным.

С самого начала Нового года царящая вокруг атмосфера отталкивала меня со всей своей силой. словно этот город давно забыл о моём существовании.

Незнакомые вывески. Неизвестные мне сети магазинов. Популярные песни, о которых я никогда не слышал, звучали на соседней улице.

Всё, что я видел, было для меня незнакомым, всё, что улавливали мои уши, резало мой слух.

Я чувствовал, что мне здесь не место. Нет, это было не просто чувство. Я знал, что я не принадлежу этому месту.

Мой родной мир полностью изменился, когда я всё ещё пребывал в другом. Я был обычным подростком, который исчез из Японии 2000 года и вернулся в 2017й. Можно сказать, что я повторил судьбу Урасимы Таро¹.

Я узнал, что сотовые телефоны стали не хуже персональных компьютеров. Я узнал, что ВВП Китая вырос до невообразимых значений по сравнению с прошлым. Я узнал об аварии на атомной электростанции и многое другое...

Неужели я вернулся в другой, иной мир?

Это не мой родной город.

Здесь нет никого, кто знал бы о моих подвигах.

Я совсем один.

Единственным спасением для меня был мой смартфон. На нём было приложение - социальная игра, которая стала главной опорой для моего сердца. Всякий раз, когда у меня было свободное время, я был занят в своём телефоне, пока у меня не заканчивалась выносливость (в игре).

Для меня это было удивительно, что теперь я могу играть в такие хорошие игры прямо на мобильном устройстве.

Игры для взрослых стали довольно таки популярными в это время, что, однако, не помешало им меня немного заинтересовать. Полагаю, так игровая индустрия отчаянно пытается выжить.

Хах, да кто я такой? Беспокоюсь о каких-то предприятиях, хотя я сам долгое время живу в

отчаянии.

Что ж, думаю, в этом нет ничего плохого.

Я уже просто устал думать о дальнейшем. Оставлю пока будущее на потом, сейчас же, я хочу просто поговорить о политике в Интернете или потратить свои деньги на какие-нибудь игры.

Если бы я всерьёз начал искать работу, то, наверное, мои физические способности сыграли бы мне на руку. Но сейчас, это не представляется возможным. Мой дух пал. И я не хочу делать сейчас что-то большее.

Прости, Эльза.

Я не смог спасти тебя.

Я убил тебя.

Я буду страдать, чтобы искупить свою вину.

Поэтому, пожалуйста, прости меня.

С этого момента я буду продолжать причинять себе боль.

Когда я думаю о преступлении, которое совершил в том мире, слёзы начинают затуманивать мой взор. Тем не менее, если такой человек как я, внезапно разрыдается на улице, окружающие будут в шоке. Это будет плохо. Мне надо идти туда, где людей будет не так много.

Сдерживая слёзы, я поспешил в соседнее здание. Из-за слёз, я плохо видел куда иду, но по электронному шуму, я догадался, что только что вошёл в игровой центр.

Это было подходящее место. Ведь никому не будет дела до того, что какой-то мужчина захочет поиграть здесь в одиночестве.

Я сел за один из игровых автоматов, расположенных в углу, и достал из кармана смартфон. Для разнообразия я запустил свою любимую игру.

Создай Кумира ~ Жизнь Принцессы!

Игра запустилась с весёлой заставкой. Это была игра под музыку, где нужно было попадать в такт, из-за чего ты проходил на следующий уровень. Именно на нее я тратил всю свою зарплату. Вот такой вот вклад я вносил в развитие общества.

Я увидел это приложение в рейтинге продаж сразу после того, как купил телефон. По правде говоря, я видел много других средневековых фэнтезийных RPG-игр. Так как это был один из самых популярных жанров.

Однако я никак не мог заставить себя сыграть в такую игру, потому что до прошлого года я был в похожем мире, сражаясь и убивая там монстров.

Мне это надоело.

Кроме того, то, как персонаж держал меч, было абсолютно неправильно, он не смог бы даже ранить врага должным образом.

Когда-то я был таким же, поэтому я и не мог получить удовольствие от такой игры.

Интересно, испытывает ли то же самое чувство ветеран-солдат, просматривая фильмы о войне?

Однако по сравнению с этим миром, не имеющим теперь ко мне никакого отношения, именно вид девушек айдолов больше всего успокаивал моё сердце.

— "Как мило!..." —

Под звуки постукивания и щелчков, я с нежностью смотрел на экран.

Девушки с длинными чёрными волосами, весело двигали своими стройными телами, вызываясь выгибаясь, словно приглашали меня сыграть с ними ещё раз.

Там было так много черноволосых девушек со стройными телами, что я начал уставать от них.

Ведь, девушки, которых я выбирал как айдолов, напоминали мне Эльзу.

У неё были такие же красивые чёрные волосы и правильные формы тела.

Кажется, тоскуя по девушке, которую я никогда больше не смогу увидеть, я неосознанно сотворил ее образ в игре.

Это было по истине жалко и чертовски глупо...

— "Чёрт!..." —

Что в этом плохого? Конечно, я не мог забыть её!!

Оправдываясь перед самим собой, я случайно нажал на одну из сторон своего экрана смартфона.

Щёлк - Вместе со звуком снимка, в углу дисплея сохранилась фотография айдолов.

Обычно вы должны смотреть на эти фотографии, когда будите чувствовать себя подавленно. Их привлекательность могла превратить мрачное чувство, во что-то прекрасное и освежающее. Интересно, а как делаются эти фотографии? Стоило мне перевернуть экран смартфона...

— "Эй, Дядя!" —

Меня окликнули.

Это был голос молодой девушки. Однако в её голосе звучал угрожающий тон.

Это она мне? Я рефлекторно повернул лицо в ту сторону, откуда доносился голос.

— "Эльза?..." —

Я не поверил своим глазам.

Потому что там была девушка из другого мира, которую я любил всем своим сердцем.

Потому что там была девушка, которую я убил собственными руками.

Прямые чёрные волосы доходили ей до пояса. На её хорошо сложенном лице был нанесён лёгкий макияж. А её рубашка мягко обтягивала её грудь.

Да, эта школьная одежда...

Это не она.

Это была незнакомка, похожая на неё.

Когда я растерялся, старшеклассница, похожая на Эльзу, снова повысила голос.

—"Ты увидел мои трусики и сфотографировал их. Неужели ты думал, что я этого не замечу?"—

Однако это было удивительно. Хотя она и была японкой, но среди всех людей, которых я видел до сих пор, она больше всего походила на человека из того мира. Я невольно восхитился ею.

Она была красивой девушкой невероятного уровня. Если бы она захотела стать актрисой или айдолом, это бы не было чем-то для нее невозможным. Она стала бы ею в мгновение ока. Если бы я был продюсером из индустрии развлечений или кем-то в этом роде, я бы сразу же дал ей свою визитную карточку.

—"Ты меня вообще слушаешь? Извращенец!"—

В то время, пока я пребывал в своих собственных мыслях, черноволосая старшеклассница снова начала повышать тон своего голоса. Эту вредную привычку я перенял ещё из другого мира. Для привыкшего к рёву драконов и орков, человеческий крик звучал для меня не громче стрекотания сверчков.

Но даже если ты будешь так кричать, я... ..Ээ, она что, рассердилась? Я только сейчас это понял.

—"Тебе от меня что-то нужно?"—

—"Ты сфотографировал мои трусики на телефон, да? Я это сразу поняла."—

—"Конечно, нет. Послушай, я просто играл в игру!"—

Я показал экран своего смартфона старшекласснице, которая кипела от злости.

Что бы вы подумали, если бы увидели, как какой-то мужчина играет в игру, где красивые девушки танцуют и трясут своей грудью? Реакция девушки была-

—"Мерзость!"—

Она выразила это одним словом. В конце концов даже в 2017 году существовала плохая совместимость между культурой отаку и молодыми девушками.

Это была Япония, которую я хорошо знал. Но это совершенно не та ситуация, чтобы испытывать удовольствие, однако я почувствовал некоторое облегчение, обнаружив, что хоть что-то неизменное было в этом мире.

И пока я предавался воспоминаниям по старым временам, группа старшеклассников вышла из-за угла фотобудки. Пятеро мальчиков и две девочки.

У них были каштановые или светлые волосы и пирсинг на ушах или носу. И все также без исключения носили неряшливую школьную форму.

Вместо того, чтобы вернуться из школы, они, похоже пришли прямо с курса хулиганов. Именно такая аура витала вокруг них.

— "Что случилось, Рио?" —

— "Он тайно сфотографировал меня. А может, и нет, но мне всё равно, потому что этот дядя отаку. Должно быть, он замышляет что-то плохое." —

— "Серьёзно? Вот ведь сволочь." —

Понятно. Эту старшеклассницу зовут Рио². Разве твоё имя не милое? Оно тебе очень идёт.

Конечно, даже сейчас я могу понять ситуацию, в которой оказался. Кажется, вот-вот начнётся действие, похожее на ту игру с барсуками³.

Я кивнул сам себе и начал думать, что же мне делать дальше.

Когда я был в другом мире, я убивал циклопов голыми руками и превращал их в ингредиенты для барбекю. Поэтому, конечно же, простые школьники не могли меня напугать.

Их взбесило мое спокойное отношение к происходящему? Потому что бросающийся в глаза крупный парень, грубо схватил меня за плечо. Это был мальчик со злыми глазами и пирсингом по всему лицу.

Ты что, перепутал своё лицо с тренировочным манекеном для пирсинга? Это не то место, чтобы играть с дырками.

— "Давай немного прогуляемся, Дядя. Как насчёт того, чтобы зайти за это здание? Давай, пойдём!..." —

Сейчас, здесь висела не та атмосфера, в которой все можно было бы решить с помощью разговора.

Тут уж ничего не поделаешь. Пожалуй, хоть как-то разогреюсь, впервые за долгое время. Я подвигал шейю из стороны в сторону до слышемого хруста.

Но перед этим, надо убедиться в соотношении наших сил.

"Статус открыт..."

Примечание переводчика.

Урасима Таро¹ - персонаж и главный герой японской легенды о молодом рыбаке, спасшем черепаху. Она оказалась прекрасной дочерью повелителя морей Рюдзина по имени Отохимэ, которая лишь временно приняла образ животного. Отохимэ пригласила Таро в подводный дворец Рюгу-дзё, где тот провёл несколько дней, однако затем попросил разрешения вернуться на берег. На прощание Отохимэ вручила Таро бумажную коробочку, приказав ни в коем случае не открывать её. Вернувшись в свою деревню, Таро обнаружил, что за время его отсутствия прошло 700 (в другом варианте — 300) лет. Потрясённый этим обстоятельством, он открыл подаренную коробочку. Из неё вырвался дым, который окутал рыбака, мгновенно состарил и убил его. После этого Урасима стал новым богом воды, но он не смог покинуть водное пространство. Эта легенда считается одним из ранних примеров истории о путешествии во времени.

Рио² - Японское (里々) перевод - "общество + вместе" или (里々) - "деревенский жасмин".

Барсук³ - очень известная игра, где надо бить барсуков игрушечным молотом по голове.

<http://tl.rulate.ru/book/16412/1101359>